Oregon Scientific

Energy Manager for Individual Appliance
Model: ESM80

USER MANUAL

EN

INTRODUCTION

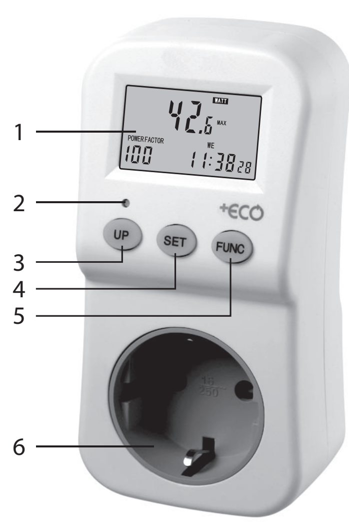
The ESM80 measures the amount of energy used and calculates the running costs of household appliances. This product can help you identify which appliances have the highest energy consumption and thus find ways to reduce their utilisation, saving your money as well as the environment.

IMPORTANT

- Do not plug other energy meters with this product.
- For indoor use only.
- Place this product so that it is easily accessible to the power outlet.
- Do not plug on an electrical appliance where its current load exceeds 16 amps.
- Always ensure that the plug of any electrical appliance is fully inserted into the product's socket.
- If cleaning of the ESM80 is required, disconnect it from power and electrical appliance, and wipe with a dry cloth.

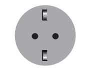
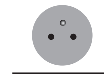
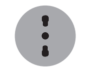
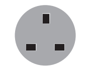
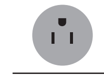
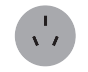
OVERVIEW

FRONT VIEW

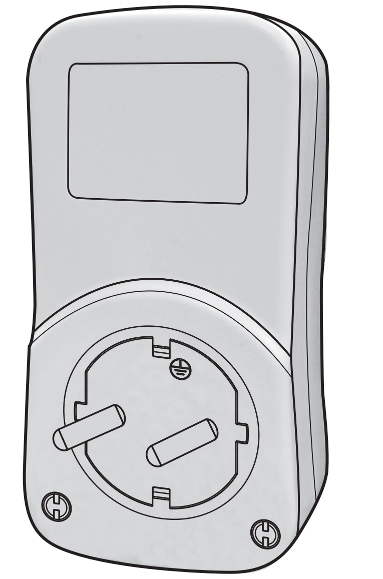


1. LCD display: Display time and energy-related data
2. Reset: Clear time and all data
3. **UP**: Set time and energy-related settings; toggle between 12-24 hour format
4. **SET**: Set time and energy-related settings
5. **FUNC**: Change display data
6. Socket: For electrical appliance to plug on

NOTE Types of sockets used vary according to different country specification as listed in the table below.

SOCKET	COUNTRY
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

BACK VIEW



SET TIME

1. Press **FUNC** repeatedly until the time is displayed.
2. Press **SET**.
3. Press **UP** to set the flashing option. The order of the flashing option is as follows: week day, hour and minute.
4. Press **SET** to confirm and move to the next setting option.

NOTE After setting time, to toggle between 12-24 hour format, press **UP** in time display.

SET PRICE

SET PRICE 1

1. Plug the ESM80 into a regular 230V / 240V power outlet. Plug in the electrical appliance that you want to use and turn its mains power on.
2. Press and hold **FUNC** for 5 seconds when voltage, current or power is displayed.
3. Press **SET**.
4. Press **UP** to set the flashing option. The order of the flashing option is as follows:
    - 1st digit, 2nd digit, 3rd digit, 4th digit and decimal digit of COST/kWh
    - week day
    - hour
    - minute
5. Press **SET** to confirm and move to the next setting option.
6. Press **FUNC** to confirm all settings. Continue to set Price 2.

SET PRICE 2

Repeat steps 3 to 6 above. After **FUNC** is pressed to confirm setting, continue to set the Overload Current Limit.

SET OVERLOAD CURRENT LIMIT

1. Press **SET**.
2. Press **UP** to set the flashing option. The order of the flashing option is as follows: 1st digit, 2nd digit, 3rd digit and 4th digit of MAX. LOAD.
3. Press **SET** to confirm and move to the next setting option.

NOTE The "OVERLOAD WARNING" will flash when the actual current load of the electrical appliance exceeds the set Overload Current Limit. To resume normal, either unplug the electrical appliance or re-set the Overload Current Limit.

USING THE ESM80

After finishing setting, plug the ESM80 into a power outlet. Then plug in the electrical appliance that you want to use on the ESM80 socket and turn its mains power on.

The ESM80 should start measuring and displaying the energy consumption of the electrical appliance.

DATA DISPLAY

When connected to the power and electrical appliance, the default display is the current time, line voltage and line frequency.

To view other energy-related data, press **FUNC** repeatedly to display the data in the following order:

- current time, line current (amp) and power factor
- current time, real power (watts) and power factor
- maximum line power, the time the maximum line power appears and power factor (pressing and holding **FUNC** for 5 seconds will clear the maximum line power)
- current time and accumulative power factor
- * total on-time and total electric charge
- * total on-time of price 1 and total electric charge of price 1
- * total on-time of price 2 and total electric charge of price 2
- current time, line voltage and line frequency (default display)

* Pressing and holding **FUNC** for 5 seconds will clear the accumulative total electric quantity and total electric charge.

STANDBY MODE

Display will disappear if there is no operation after AC power is off for 10 seconds. Press any key to resume display.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
Power supply	240V AC 50Hz
Maximum current	16A (varies according to different country specification)
Maximum load	3840W
Accumulative electric quantity range	0 -9999.9kWh
Measure voltage range	200-276V AC
Measure current range	0.005-16A
Measure power range	0.1-3680W
Measure frequency range	45-65Hz
Operating temperature	-10°C to 40°C
Rechargeable battery(built-in)	3 x 1.2V NI-MH

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.asp

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Energy Manager for Individual Appliance (Model: ESM80) is in compliance with EMC directive 2004/108/EC and LVD directive 2006/95/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

Misuratore del consumo di energia elettrica di singoli elettrodomestici
Modello: ESM80

MANUALE PER L'UTENTE

IT

INTRODUZIONE

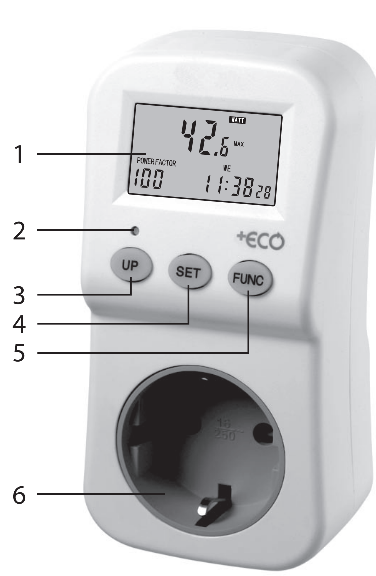
L'unità ESM80 misura la quantità di energia usata e calcola i costi di esercizio degli elettrodomestici. Questo prodotto può aiutare a individuare quali elettrodomestici hanno il consumo energetico più elevato e a trovare pertanto modi per ridurne l'utilizzo, risparmiando denaro e proteggendo l'ambiente.

IMPORTANTE

- Non utilizzare altri misuratori di energia con questo prodotto.
- Solo per uso interno.
- Collocare questo prodotto in modo che sia facilmente accessibile alla presa di corrente.
- Non collegare ad un elettrodomestico il cui amperaggio superi i 16 ampere.
- Controllare sempre che la spina dell'elettrodomestico sia ben inserita nell'entrata dell'unità.
- Se è necessario effettuare la pulizia dell'unità ESM80, scollegarla dalla corrente e dall'elettrodomestico e pulirla con un panno asciutto.

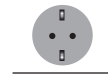
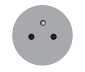
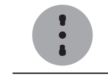
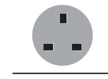
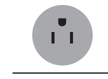
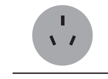
PANORAMICA

VISTA ANTERIORE

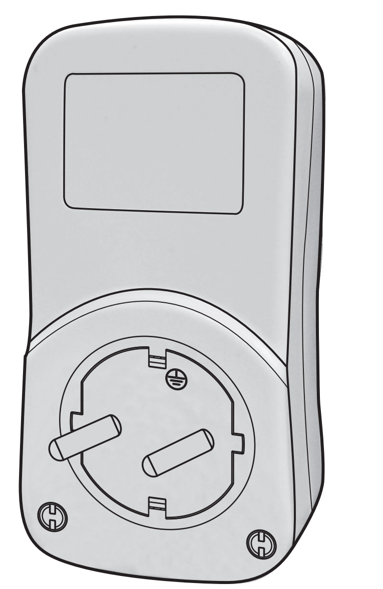


1. DISPLAY LCD: Visualizzazione dell'ora e dei dati sull'energia
2. Reset: consente di cancellare l'ora e tutti i dati
3. **UP:** consente di impostare l'ora, le impostazioni dell'energia e di alternare il formato dell'ora 12-24
4. **SET:** consente di impostare l'ora e le impostazioni dell'energia
5. **FUNC**: consente di modificare le impostazioni di visualizzazione
6. Entrata: consente di collegarvi l'elettrodomestico

NOTA I tipi di entrate variano a seconda delle specifiche del paese, riportate nella tabella qui sotto.

ENTRATA	PAESE
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

VISTA POSTERIORE



IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Premere ripetutamente **FUNC** finché non viene visualizzata l'ora.
2. Premere **SET**.
3. Premere **UP** per impostare l'opzione che lampeggia. L'ordine delle opzioni che lampeggiano è il seguente: giorno della settimana, ora e minuti.
4. Premere **SET** per confermare e passare all'impostazione successiva.

NOTA Dopo aver impostato l'ora, premere **UP** nella visualizzazione della stessa per alternare il formato 12-24 ore.

IMPOSTAZIONE DELLA TARIFFA

IMPOSTAZIONE DELLA TARIFFA 1

1. Collegare l'unità ESM80 ad una presa elettrica da 230V / 240V. Collegare l'elettrodomestico che si desidera utilizzare e dargli corrente.
2. Tenere premuto **FUNC** per 5 secondi quando vengono visualizzati voltaggio, amperaggio o alimentazione.
3. Premere **SET**.
4. Premere **UP** per impostare l'opzione che lampeggia. L'ordine delle opzioni che lampeggiano è il seguente:
    - 1ª cifra, 2ª cifra, 3ª cifra, 4ª cifra e cifra decimale di COST/kWh
    - giorno della settimana
    - ora
    - minuti
5. Premere **SET** per confermare e passare all'impostazione successiva.
6. Premere **FUNC** per confermare tutte le impostazioni. Continuare per impostare la Tariffa 2.

IMPOSTAZIONE DELLA TARIFFA 2

Ripetere le fasi da 3 a 6 sopra descritte. Dopo aver premuto **FUNC** per confermare l'impostazione, continuare per impostare il Limite di sovraccarico.

IMPOSTAZIONE DEL LIMITE DI SOVRACCARICO

1. Premere **SET**.
2. Premere **UP** per impostare l'opzione che lampeggia. L'ordine delle opzioni che lampeggiano è il seguente: 1ª cifra, 2ª cifra, 3ª cifra e 4ª cifra di MAX. LOAD.
3. Premere **SET** per confermare e passare all'impostazione successiva.

NOTA Quando l'amperaggio effettivo dell'elettrodomestico supera il Limite di sovraccarico impostato, l'"AVVISO DI SOVRACCARICO" lampeggia. Per ripristinare la visualizzazione normale, scollegare l'elettrodomestico oppure impostare nuovamente il Limite di sovraccarico.

UTILIZZO DELL'ESM80

Dopo aver terminato la fase di impostazione, collegare l'unità ESM80 ad una presa elettrica, quindi collegare l'elettrodomestico che si desidera utilizzare all'entrata dell'ESM80 e dargli corrente.

L'unità ESM80 comincerà a misurare e a visualizzare il consumo energetico dell'elettrodomestico.

VISUALIZZAZIONE DEI DATI

Dopo aver collegato l'unità alla corrente e all'elettrodomestico, la visualizzazione predefinita mostra l'ora attuale, la tensione di linea e la frequenza di linea.

Per visualizzare altri dati sull'energia, premere ripetutamente **FUNC** per visualizzarli nel seguente ordine:

- ora attuale, corrente assorbita (ampere) e fattore di potenza
- ora attuale, potenza reale (watt) e fattore di potenza
- potenza massima, l'ora in cui compare la potenza massima e il fattore di potenza (per cancellare la potenza massima, tenere premuto **FUNC** per 5 secondi)
- ora attuale e energia assorbita
- * durata totale consumo energia e costo totale energia prelevata
- *durata totale consumo energia con tariffa 1 e costo totale energia prelevata con tariffa 1
- *durata totale consumo energia con tariffa 2 e costo totale energia prelevata con tariffa 2
- ora attuale, tensione di linea e frequenza di linea (visualizzazione predefinita)

* Per cancellare la quantità elettrica assorbita totale e il costo totale energia prelevata, tenere premuto **FUNC** per 5 secondi.

MODALITÀ STANDBY

La visualizzazione scompare se non vengono effettuate operazioni dopo che l'alimentazione è stata tolta da 10 secondi. Per ripristinare la visualizzazione, premere un tasto qualsiasi.

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi alla nota relativa in allegato.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
Alimentazione	240V AC 50Hz
Corrente massima	16A (varia a seconda delle specifiche dei diversi paesi)
Carico massimo	3840W
Fascia dell'energia assorbita	0 -9999.9kWh
Fascia di misurazione del voltaggio	200-276V AC
Fascia di misurazione della corrente	0.005-16A
Fascia di misurazione della potenza	0.1-3680W
Fascia di misurazione della frequenza	45-65Hz
Temperatura di esercizio	da -10°C a 40°C
Batteria interna ricaricabile	3 x 1.2V NI-MH

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 2004/108/EC ed alla direttiva LVD 2006/95/EC. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

Gestionnaire d'énergie pour appareil individuel
Modèle : ESM80

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

INTRODUCTION

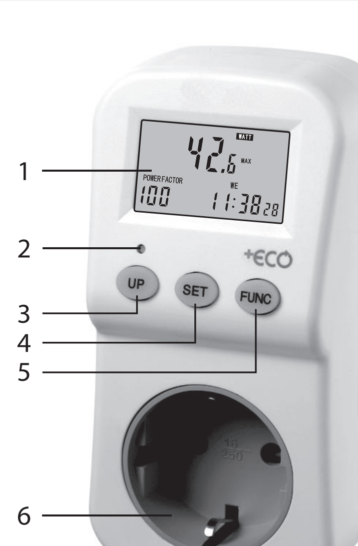
Le modèle ESM80 mesure l'énergie utilisée et calcule les coûts encourus par vos appareils électriques. Grâce à ce produit, vous pouvez identifier les appareils ayant la plus forte consommation et ainsi trouver des moyens de réduire leur utilisation. Economisez tout en respectant l'environnement.

IMPORTANT

- Ne pas brancher d'autres énergie-mètres avec ce produit.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Positionnez ce produit pour qu'il soit à proximité d'une prise électrique.
- Ne pas brancher d'appareil électrique où la charge actuelle excède les 16 A.
- Assurez-vous que la fiche de tout appareil électrique est entièrement insérée dans la prise du produit.
- Si vous devez nettoyer le modèle ESM80, débranchez-le de la prise électrique et essuyez-le avec un tissu doux.

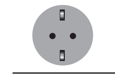
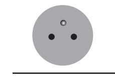
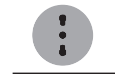
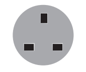
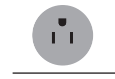
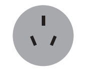
VUE D'ENSEMBLE

FACE AVANT

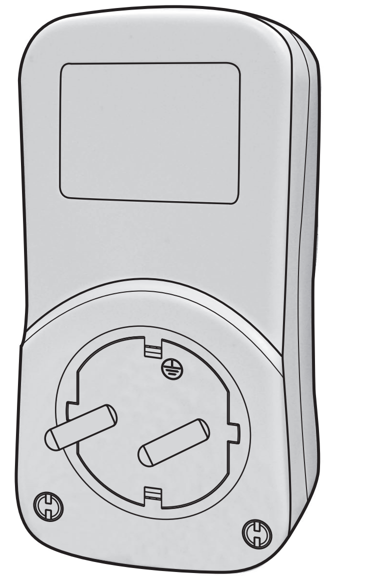


1. Affichage LCD : Affichage de l'heure et des données relatives à l'énergie
2. Réinitialisation : Efface l'heure et toutes les données
3. **UP** : Permet de régler l'heure et les paramètres de l'énergie, ou d'alterner entre le format 12 – 24 h
4. **SET** : Réglage de l'heure et des paramètres relatifs à l'énergie
5. **FUNC** : Permet de modifier les données d'affichage
6. Prise : Pour brancher les appareils électriques

REMARQUE Les types de prises utilisées varient selon les différents pays comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

PRISE	PAYS
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

FACE ARRIERE



REGLER L'HEURE

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNC** jusqu'à ce que l'heure s'affiche.
2. Appuyez sur **SET**.
3. Appuyez sur **UP** pour paramétrer le clignotement. L'ordre du clignotement est le suivant : jour de la semaine, heure et minute.
4. Appuyez sur **SET** pour confirmer le réglage et passer au suivant.

REMARQUE Après avoir réglé l'heure, appuyez sur **UP** dans l'affichage de l'heure pour alterner entre le format 12 et 24 h.

REGLER LE TARIF DE CONSOMMATION

DEFINIR LE TARIF DE CONSOMMATION 1

1. Branchez l'appareil ESM80 à une prise d'alimentation standard 230 / 240 V. Branchez l'appareil électrique que vous désirez utiliser et mettez-le sous tension.
2. Appuyez et maintenez la touche **FUNC** pendant 5 secondes lorsque s'affichent la tension, le courant ou la puissance.
3. Appuyez sur **SET**.
4. Appuyez sur **UP** pour paramétrer le clignotement. L'ordre du clignotement est le suivant :
    - 1er chiffre, 2ème chiffre, 3ème chiffre, 4ème chiffre et le chiffre après la virgule du COÛT au kWh
    - jour de la semaine
    - heure
    - minute
5. Appuyez sur **SET** pour confirmer le réglage et passer au suivant.
6. Appuyez sur **FUNC** pour confirmer les réglages. Poursuivez pour régler le tarif de consommation 2.

DEFINIR LE TARIF DE CONSOMMATION 2

Recommencez les étapes 3 à 6 ci-dessus. Après avoir appuyé sur **FUNC** pour confirmer les paramètres, continuez pour définir la limite actuelle de surcharge.

DEFINIR LA LIMITE ACTUELLE DE SURCHARGE

1. Appuyez sur **SET**.
2. Appuyez sur **UP** pour paramétrer le clignotement. L'ordre du clignotement est le suivant : 1er chiffre, 2ème chiffre, 3ème chiffre, 4ème chiffre de la CHARGE MAXIMALE.
3. Appuyez sur **SET** pour confirmer le réglage et passer au suivant.

REMARQUE L' « AVERTISSEMENT DE SURCHAGE » clignotera si la charge actuelle de l'appareil électrique excède la limite actuelle de surcharge. Pour revenir à la normale, débranchez l'appareil électrique ou réinitialisez la limite actuelle de surcharge.

UTILISER LE MODELE ESM80

Après avoir réglé les paramètres, branchez le modèle ESM80 dans la prise électrique. Puis branchez l'appareil électrique que vous désirez utiliser sur la prise du ESM80 et mettez-le sous tension.

Le ESM80 devrait commencer à mesurer et à afficher la consommation électrique de l'appareil branché.

AFFICHAGE DES DONNEES

Une fois connecté à la prise d'alimentation et à l'appareil électrique, l'affichage par défaut est l'heure actuelle, la tension de ligne et la fréquence de ligne.

Pour afficher les données énergétiques, appuyez plusieurs fois sur **FUNC** pour afficher les données dans l'ordre suivant :

- heure actuelle, facteur de puissance et ampérage actuel de la ligne
- heure actuelle, facteur de puissance et puissance réelle (Watts)
- puissance maximale de ligne, temps d'affichage de la puissance maximale de ligne et facteur de puissance (maintenir FUNC pendant 5 secondes effacera la puissance maximale de ligne)
- heure actuelle, facteur de puissance cumulé
- ***** Charge électrique totale et total au moment donné
- * total au moment donné et total de charge électrique du tarif de consommation 1
- * total au moment donné et total de charge électrique du tarif de consommation 2
- heure actuelle, tension de ligne et fréquence de ligne (affichage par défaut)

***** Maintenez **FUNC** pendant 5 secondes et la quantité électrique totale cumulée et la tension électrique totale s'effaceront.

MODE VEILLE

L'affichage disparaîtra si aucune opération n'est effectuée une fois l'alimentation CA déconnectée pendant 10 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage.

PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays.

Pour plus d'information, contacter le détaillant le plus proche.

CARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
Alimentation électrique	240V CA 50Hz
Courant maximum	16 A (variable selon les caractéristiques des différents pays)
Charge maximale	3840 W
Gamme de quantité électrique cumulée	0 –9999,9 kWh
Gamme de tension de mesure	200-276 V CA
Gamme de courant de mesure	0,005-16A
Gamme d'alimentation de mesure	0,1-3680 W
Gamme de fréquence de mesure	45-65Hz
Température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C
Pile rechargeable (intégrée)	3 x 1,2 V NI-MH

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site:

www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site:

www2.oregonscientific.com/service/support.asp.

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Gestionnaire d'énergie pour appareil individual (modèle : ESM80) est conforme aux directives EMC 2004/108/EC & LVD 2006/95/EC. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

Energie-Manager für verschiedene Geräte
Modell: ESM80

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

EINLEITUNG

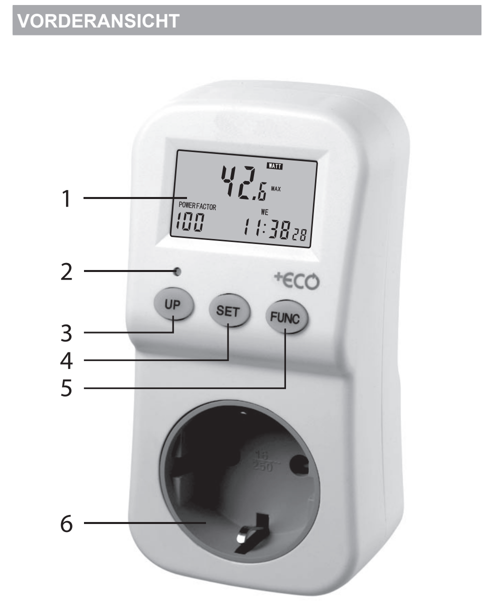
Der ESM80 misst die Menge des Energieverbrauchs und berechnet die laufenden Kosten von Haushaltsgeräten. Mit diesem Produkt können Sie feststellen, welche Geräte den höchsten Energieverbrauch haben, und in der Folge Möglichkeiten finden, um deren Nutzung zu verringern, dabei Geld zu sparen und die Umwelt zu schützen.

WICHTIG

- Verwenden Sie keine anderen Energiezähler mit diesem Produkt.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Platzieren Sie dieses Produkt so, dass es an der Steckdose leicht zugänglich ist.
- Schließen Sie keine Elektrogeräte an das Produkt an, deren Laststrom 16 Ampere überschreitet.
- Vergewissern Sie sich, dass das jeweilige Elektrogerät vollständig in die Steckdose des Produkts gesteckt wird.
- Wenn eine Reinigung des ESM80 erforderlich ist, trennen Sie ihn vom Netz und vom Elektrogerät und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

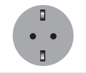
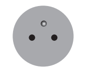
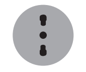
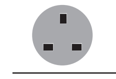
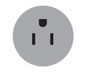
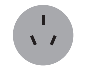
ÜBERSICHT

VORDERANSICHT

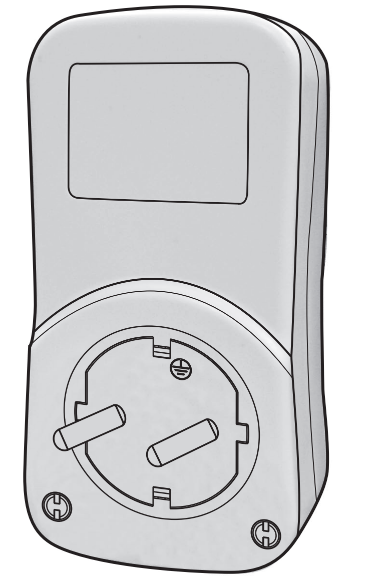


1. LCD-Anzeige: Uhrzeit und energiebezogene Daten anzeigen
2. Reset: Uhrzeit und sämtliche Daten löschen
3. **UP**: Zeit- und energiebezogene Einstellungen vornehmen; zwischen 12-24-Stundenformat wechseln
4. **SET**: Zeit- und energiebezogene Einstellungen vornehmen
5. **FUNC**: Anzeigedaten ändern
6. Steckdose: Zum Anschließen des Elektrogeräts

HINWEIS Die Typen der verwendeten Steckdosen unterscheiden sich je nach Spezifikation der Länder, wie in nachstehender Tabelle aufgeführt.

STECKDOSE	LAND
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

RÜCKANSICHT



UHRZEIT EINSTELLEN

1. Drücken Sie wiederholt auf **FUNC**, bis die Uhrzeit angezeigt wird.
2. Drücken Sie auf **SET**.
3. Drücken Sie auf **UP**, um die blinkende Option einzustellen. Die Reihenfolge der blinkenden Option lautet: Wochentag, Stunde und Minute.
4. Drücken Sie auf **SET**, um die Einstellungsoption zu bestätigen und zur nächsten überzugehen.

HINWEIS Um nach der Einstellung der Uhrzeit zwischen dem 12-24-Stundenformat zu wechseln, drücken Sie bei der Anzeige der Uhrzeit auf **UP**.

STROMPREIS EINSTELLEN

PREIS 1 EINSTELLEN

1. Stecken Sie den ESM80 in eine handelsübliche Steckdose mit 230V / 240V. Schließen Sie das Elektrogerät an, das Sie benutzen möchten, und schalten Sie dessen Netzschalter ein.
2. Halten Sie **FUNC** 5 Sekunden lang gedrückt, wenn Spannung, Stromstärke oder Leistung angezeigt wird.
3. Drücken Sie auf **SET**.
4. Drücken Sie auf **UP**, um die blinkende Option einzustellen. Die Reihenfolge der blinkenden Option lautet wie folgt:
    - 1. Ziffer, 2. Ziffer, 3. Ziffer, 4. Ziffer und Dezimalziffer der KOSTEN/kWh
    - Wochentag
    - Stunde
    - Minute
5. Drücken Sie auf **SET**, um die Einstellungsoption zu bestätigen und zur nächsten überzugehen.
6. Drücken Sie auf **FUNC**, um alle Einstellungen zu bestätigen. Fahren Sie mit der Einstellung von Preis 2 fort.

PREIS 2 EINSTELLEN

Wiederholen Sie die obigen Schritte 3 bis 6. Nachdem Sie auf **FUNC** zur Bestätigung der Einstellung gedrückt haben, fahren Sie mit der Einstellung des Grenzwertes für den Überlaststrom fort.

GRENZWERT FÜR ÜBERLASTSTROM EINSTELLEN

1. Drücken Sie auf **SET.**
2. Drücken Sie auf **UP**, um die blinkende Option einzustellen. Die Reihenfolge der blinkenden Option lautet wie folgt: 1. Ziffer, 2. Ziffer, 3. Ziffer und 4. Ziffer der MAX. LAST.
3. Drücken Sie auf **SET**, um die Einstellungsoption zu bestätigen und zur nächsten überzugehen.

HINWEIS Die "ÜBERLAST-WARNUNG" blinkt, wenn die aktuelle Stromlast des Elektrogeräts den eingestellten Grenzwert des Überlaststroms überschreitet. Um normal fortzusetzen, trennen Sie einfach das Elektrogerät oder stellen Sie den Grenzwert des Überlaststroms erneut ein.

VERWENDUNG DES ESM80

Nach Abschluss der Einstellungen stecken Sie den ESM80 in eine Steckdose. Anschließend schließen Sie das Elektrogerät, das Sie verwenden möchten, an die Steckdose des ESM80 an und schalten Sie dessen Netzschalter ein.

Der ESM80 sollte mit der Messung beginnen und den Energieverbrauch des Elektrogeräts anzeigen.

ANZEIGE DER DATEN

Wenn das Produkt mit dem Netz verbunden und das Elektrogerät am Produkt angeschlossen ist, wird standardmäßig die aktuelle Uhrzeit, die Leitungsspannung und die Netzfrequenz angezeigt.

Um andere energiebezogene Daten anzuzeigen, drücken Sie wiederholt auf **FUNC**, um die Daten in der nachstehenden Reihenfolge anzuzeigen:

- aktuelle Uhrzeit, Netzstromstärke (Ampere) und Leistungsfaktor
- aktuelle Uhrzeit, Wirkleistung (Watt) and Leistungsfaktor
- maximale Netzleistung, die Zeit, in der die maximale Netzleistung auftritt sowie der Leistungsfaktor (halten Sie **FUNC** 5 Sekunden lang gedrückt, um die maximale Netzleistung zu löschen)
- aktuelle Uhrzeit und kumulativer Leistungsfaktor
- ***** gesamte Einschaltdauer und gesamte Stromkosten
- ***** gesamte Einschaltdauer von Preis 1 und gesamte Stromkosten von Preis 1
- ***** gesamte Einschaltdauer von Preis 2 und gesamte Stromkosten von Preis 2
- aktuelle Uhrzeit, Leitungsspannung und Netzfrequenz (Standardanzeige)

***** Halten Sie **FUNC** 5 Sekunden lang gedrückt, um die gesamte, kumulative Strommenge und die gesamten Stromkosten zu löschen.

BEREITSCHAFTSMODUS

Die Anzeige verschwindet, wenn keine Bedienung erfolgt und 10 Sekunden lang kein Netzstrom vorhanden ist. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige wieder zu aktivieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Eigenschaften und Zubehör nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler vor Ort.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
Stromversorgung	240 V AC 50 Hz
Maximale Stromstärke	16 A (ist je nach Spezifikation der Länder unterschiedlich)
Maximalbelastung	3840 W
Bereich für kumulative Strommenge	0 -9999,9 kWh
Bereich für messbare Spannung	200-276 V AC
Bereich für messbare Stromstärke	0,005 – 16 A
Bereich für messbare Leistung	0,1-3680 W
Bereich für messbare Frequenz	45-65 Hz
Betriebstemperatur	-10 °C bis 40 °C
Akku (integriert)	3 x 1,2 V NI-MH

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Energie-Manager für verschiedene Geräte (modell: ESM80) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien EMC 2004/108/EC und LVD 2006/95/EC übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

Gestor de energía para electrodomésticos
Modelo: ESM80

MANUAL DE USUARIO

ES

INTRODUCCIÓN

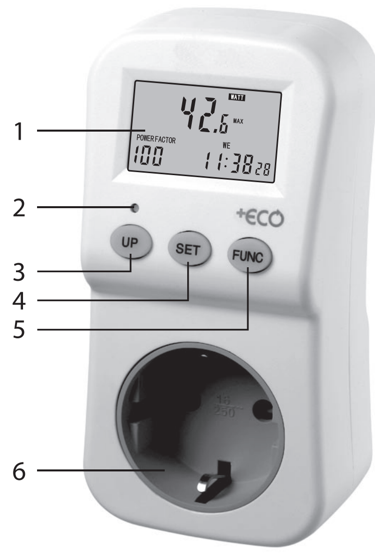
El ESM80 mide la cantidad de energía utilizada y calcula el gasto derivado del funcionamiento de los electrodomésticos. Este producto puede ayudarle a identificar qué electrodomésticos consumen más energía y, así, encontrar el modo de reducir su uso, ahorrar dinero y no perjudicar el medio ambiente.

IMPORTANTE

- No conecte otros medidores de energía a este producto.
- Sólo para uso en interiores.
- Coloque este producto de modo que pueda acceder fácilmente al enchufe.
- No lo coloque en un electrodoméstico eléctrico cuya carga ya supere los 16 amps.
- Asegúrese de que el enchufe del electrodoméstico esté bien introducido en la toma del producto.
- Si tiene que limpiar el ESM80, desconéctelo de la corriente y del electrodoméstico y límpielo con un paño seco.

RESUMEN

VISTA FRONTAL

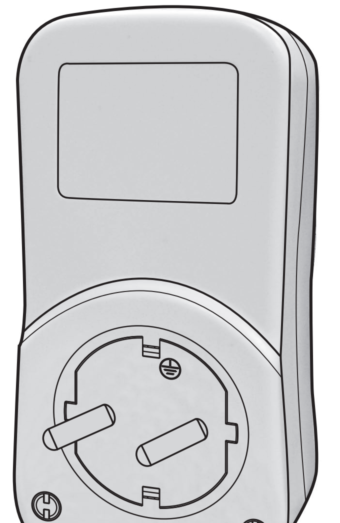


1. Pantalla LCD: Mostrar hora y datos de energía
2. Reinicio: Borrar hora y todos los datos
3. **UP**: Configurar ajustes de hora y energía; alternar entre formatos de 12 y 24 h
4. **SET**: Configurar hora y ajustes relacionados con la energía
5. **FUNC**: Cambiar datos de pantalla
6. Toma: Para conectar el electrodoméstico

NOTA El tipo de enchufe variará según las especificaciones de cada país que aparecen en la lista siguiente.

TOMA	PAÍS
	DE
	FR
	IT
	UK
	EEUU
	AU

VISTA TRASERA



CONFIGURAR HORA

1. Pulse **FUNC** repetidamente hasta que aparezca la hora.
2. Pulse **SET**.
3. Pulse **UP** para configurar la opción parpadeante. El orden de la opción parpadeante es el siguiente: día de la semana, hora y minuto.
4. Pulse **SET** para confirmar y pasar al siguiente ajuste.

NOTA Después de configurar la hora, pulse **UP** en la pantalla de la hora para alternar entre formato de 12 ó 24 horas.

CONFIGURAR PRECIO

CONFIGURAR PRECIO 1

1. Conecte el ESM80 en un enchufe estándar 230V / 240V. Conecte el electrodoméstico que quiere utilizar y póngalo en marcha.
2. Pulse **FUNC** y manténgalo pulsado durante 5 segundos cuando se muestre el voltaje, la corriente o la potencia.
3. Pulse **SET**.
4. Pulse **UP** para configurar la opción parpadeante. El orden de la opción parpadeante es el siguiente:
   - 1r dígito, 2º dígito, 3r dígito, 4º dígito y dígito decimal de COST/kWh
     - día de la semana
     - hora
     - minuto
5. Pulse **SET** para confirmar y pasar al siguiente ajuste.
6. Pulse **FUNC** para confirmar todos los ajustes. Continuar a configurar Precio 2.

CONFIGURAR PRECIO 2

Repita los pasos 3 a 6. Después de pulsar **FUNC** para confirmar el ajuste, pase a configurar el Límite de sobrecarga de corriente.

CONFIGURAR LÍMITE DE SOBRECARGA DE CORRIENTE

1. Pulse **SET.**
2. Pulse **UP** para configurar la opción parpadeante. El orden de la opción parpadeante es el siguiente: 1r dígito, 2º dígito, 3r dígito y 4º dígito de MAX. LOAD (Carga máxima).
3. Pulse **SET** para confirmar y pasar al siguiente ajuste.

NOTA La "ADVERTENCIA DE SOBRECARGA" parpadeará si la carga actual del electrodoméstico supera el Límite de sobrecarga de corriente. Para continuar con el funcionamiento normal, desconecte el electrodoméstico o reconfigure el Límite de sobrecarga de corriente.

CÓMO UTILIZAR EL ESM80

Después de configurar el ESM80, enchúfelo. A continuación conecte el electrodoméstico que quiera utilizar en la toma del ESM80 y póngalo en marcha.

El ESM80 debería empezar a medir y mostrar el consumo eléctrico del electrodoméstico.

DATOS QUE APARECEN EN PANTALLA

Una vez el producto esté enchufado a la corriente y conectado al electrodoméstico, la pantalla por defecto muestra la hora actual, y el voltaje y la frecuencia de la línea.

Para ver otros datos relacionados con la energía, pulse repetidamente **FUNC** para mostrar los datos en el orden siguiente:

- hora actual, línea actual (amp) y factor de potencia
- hora actual, potencia real (vatios) y factor de potencia
- potencia máxima de la línea, hora en que aparece la línea de potencia máxima y factor de potencia (si pulsa **FUNC** y lo mantiene pulsado durante 5 segundos se borrará la línea de potencia máxima)
- hora actual y factor de potencia acumulativo
- ***** carga total en el tiempo en que ha estado activado y carga eléctrica total
- ***** carga total en el tiempo en que ha estado activado en el precio 1 y carga eléctrica total en el precio 1
- ***** carga total en el tiempo en que ha estado activado en el precio 2 y carga eléctrica total en el precio 2
- hora actual, voltaje de la línea y frecuencia de la línea (pantalla predeterminada)

* Si pulsa **FUNC** y lo mantiene pulsado durante 5 segundos se borrarán la cantidad eléctrica total acumulada y la carga eléctrica total.

MODO STANDBY

La pantalla desaparecerá si no recibe ninguna entrada de datos, en cuanto la corriente CA haya estado desactivada durante 10 segundos. Pulse cualquier botón de nuevo para reiniciar la pantalla.

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden experimentar cambios sin previo aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países.

Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
Suministro de corriente	240V CA 50Hz
Corriente máxima	16A (varía según las especificaciones de cada país)
Carga máxima	3840 W
Gama de cantidad eléctrica acumulativa	0 -9999,9 kWh
Gama de medición de voltaje	200-276V AC
Gama de medición de corriente	0,005-16A
Gama de medición de potencia	0.1-3680 W
Gama de medición de frecuencia	45-65 Hz
Temperatura de funcionamiento	-10°C a 40°C
Pila recargable (incorporada)	3 x 1.2V NI-MH

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368.

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Gestor de energía para electrodomésticos (modelo: ESM80) cumple con los requisitos esenciales de la directiva EMC 2004/108/EC y la directiva LVD 2006/95/EC. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

Gerenciador de energia para equipamentos individuais
Modelo: ESM80

MANUAL DO USUÁRIO

POR

INTRODUÇÃO

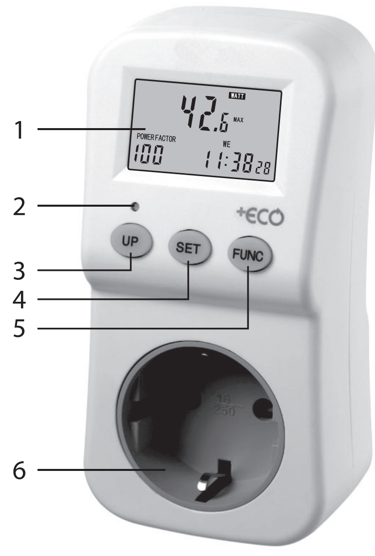
O ESM80 mede a quantidade de energia usada e calcula os custos operacionais de eletrodomésticos. Este produto pode ajudá-lo(a) a identificar quais equipamentos consomem mais energia para que você possa reduzir o seu uso, economizar e proteger o meio ambiente.

IMPORTANTE

- Não conecte outros medidores de energia a este produto.
- Apenas para uso interno.
- Posicione este produto para que ele fique acessível à tomada.
- Não conecte um equipamento elétrico a uma corrente com carga superior a 16 amps.
- Sempre garanta que o plugue de qualquer equipamento elétrico seja inserido totalmente no soquete do produto.
- Se for necessário limpar o ESM80, desconecte-o da energia e do equipamento elétrico e limpe-o com um pano seco.

VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL

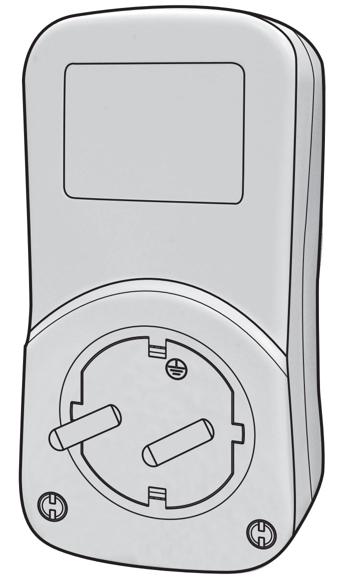


1. Display de LCD: exibe dados relacionados ao horário e consumo de energia
2. Reset: limpa os dados de horário e todos os demais dados
3. **UP**: define configurações relacionadas ao horário e consumo de energia; alterna entre o formato de horário de 12 e de 24 horas
4. **SET**: define configurações relacionadas ao horário e consumo de energia
5. **FUNC**: altera os dados de exibição
6. Socket: para conexão com equipamentos elétricos

NOTA Os tipos de soquetes usados variam de acordo com a especificação do país, conforme relacionado na tabela abaixo.

Soquete	País
	DE
	FR
	IT
	RU
	USA
	AU

VISTA TRASEIRA



DEFINIR O HORÁRIO

1. Pressione **FUNC** repetidamente até que o horário seja exibido.
2. Pressione **SET**.
3. Pressione **UP** para definir a opção de luz intermitente. A ordem da opção de luz intermitente é a seguinte: dia da semana, hora e minuto.
4. Pressione **SET** para confirmar e mover para a próxima opção de ajuste.

NOTA Depois de definir o horário, pressione **UP** na exibição do horário para alternar entre o formato de 12 e 24 horas.

DEFINIR PREÇO

DEFINIR PREÇO 1

1. Conecte o ESM80 a uma tomada de 230V / 240V. Conecte o equipamento elétrico que você deseja usar e ligue-o.
2. Mantenha **FUNC** pressionado por 5 segundos quando a voltagem, a corrente ou a energia for exibida.
3. Pressione **SET**.
4. Pressione **UP** para definir a opção de luz intermitente. A ordem da opção de luz intermitente é a seguinte:
   - 1º dígito, 2º dígito, 3º dígito, 4º dígito e dígito decimal de COST/kWh
   - dia da semana
   - hora
   - minuto
5. Pressione **SET** para confirmar e mover para a próxima opção de ajuste.
6. Pressione **FUNC** para confirmar todos os ajustes. Prossiga com o ajuste do Preço 2.

DEFINIR PREÇO 2

Repita as etapas de 3 a 6 acima. Depois de pressionar **FUNC** para confirmar os ajustes, prossiga com o ajuste do Limite da corrente de sobrecarga.

DEFINIR O LIMITE DA CORRENTE DE SOBRECARGA

1. Pressione **SET**.
2. Pressione **UP** para definir a opção de luz intermitente. A ordem da opção de luz intermitente é a seguinte: 1º dígito, 2º dígito, 3º dígito e 4º dígito de MAX. LOAD.
3. Pressione **SET** para confirmar e mover para a próxima opção de ajuste.

NOTA A mensagem "OVERLOAD WARNING" piscará quando a carga real atual do equipamento elétrico ultrapassar o Limite de corrente de sobrecarga ajustado. Para retornar ao ajuste normal, desconecte o equipamento elétrico ou ajuste novamente o Limite de corrente de sobrecarga.

USANDO O ESM80

Depois de concluir os ajustes, conecte o ESM80 a uma tomada. Conecte o equipamento elétrico que você deseja usar ao soquete do ESM80 e ligue a força.

O ESM80 começará a medir e exibir o consumo de energia do equipamento elétrico.

EXIBIÇÃO DE DADOS

Quando conectado à energia e ao equipamento elétrico, a exibição padrão é o horário atual, corrente da linha e freqüência da linha.

Para visualizar dados relacionados à energia, pressione **FUNC** repetidamente para exibir os dados na ordem a seguir:

- horário atual, corrente da linha (amp) e fator de energia
- horário atual, energia real (watts) e fator de energia
- energia máxima da linha, o horário que a energia máxima da linha aparece e o fator de energia (mantenha pressionado **FUNC** por 5 segundos para limpar a energia máxima da linha)
- horário atual e fator de energia cumulativo
- ***** carga elétrica total e total na hora
- ***** carga total na hora de preço 1 e carga elétrica total de preço 1
- ***** carga total na hora de preço 2 e carga elétrica total de preço 2
- horário atual, voltagem da linha e freqüência da linha (exibição padrão)

* Mantenha **FUNC** pressionado por 5 segundos para limpar a quantidade cumulativa de eletricidade total e a carga elétrica total.

MODO DE ESPERA

A exibição desaparecerá se não houver operação após a energia CA ser desligada por 10 segundos. Pressione qualquer botão para retomar a exibição.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países.

Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
Fonte de alimentação	240V CA 50Hz
Corrente máxima	16A (varia de acordo com a especificação diferente do país)
Carga máxima	3.840W
Faixa de quantidade cumulativa de eletricidade	0 a 9999,9 kWh
Faixa de voltagem de medição	200a 276V CA
Faixa de corrente de medição	0.005-16A
Faixa de alimentação de medição	0.1-3680W
Faixa de freqüência de medição	45-65Hz
Temperatura operacional	-10°C a 40°C
Bateria recarregável (integrada)	3 x 1,2V NI-MH

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Oregon Scientific declara que este Gerenciador de energia para equipamentos individuais (modelo: ESM80) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz EMC 2004/108/EC e Diretriz LVD 2006/95/EC. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

Energiemanager voor Huishoudelijke apparatuur
Model: ESM80

HANDLEIDING

NL

INTRODUCTIE

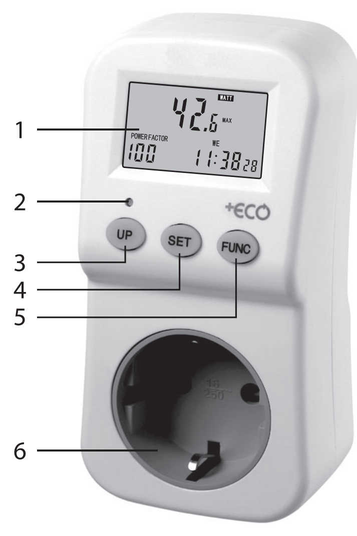
De ESM80 meet de hoeveelheid energie die gebruikt wordt door verschillende huishoudelijke apparaten. Met dit product kunt u bepalen welk apparaat het hoogste stroomverbruik heeft en zo geld besparen door het minder te gebruiken.

BELANGRIJK

- Gebruik geen andere stroommeters met dit product.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Zorg dat u een makkelijk te bereiken stopcontact hebt om dit product te gebruiken.
- Niet gebruiken met apparaten met een groter verbruik dan 16 ampère.
- Zorg dat de stekker van het apparaat dat u wilt meten goed in de energiemanager zit.
- Als u de ESM80 moet schoonmaken, haal de stekker dan uit het stopcontact en verwijder een eventueel apparaat.

OVERZICHT

VOORKANT

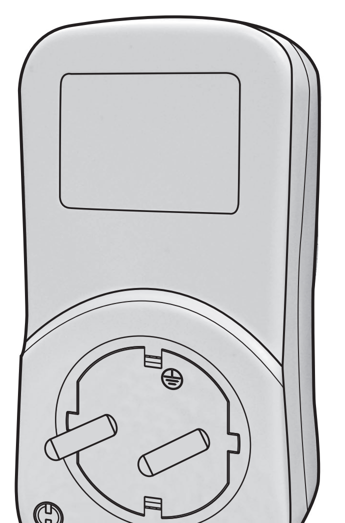


1. LCD-scherm: Weergave van tijd en energiegegevens
2. Reset: Tijd en alle gegeven wissen
3. **UP**: Tijd en energiegerelateerde opties instellen; schakelen tussen 12-24 uur formaat
4. **SET**: Tijd en energiegerelateerde opties instellen
5. **FUNC**: Weergave wijzigen
6. Stekkeringang: Aansluiting voor apparaten

NB De verschillende types contacten die gebruikt worden hangen af van specificaties per land, zoals in de tabel hieronder beschreven.

Aansluiting	Land
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

ACHTERKANT



TIJD INSTELLEN

1. Houd **FUNC** ingedrukt, totdat de tijd wordt weergegeven.
2. Druk op **SET**.
3. Druk op **UP** om de knipperende optie in te stellen. De volgorde van de opties is als volgt: dag van de week, uren en minuten.
4. Druk op **SET** om te bevestigen en verder te gaan met de volgende optie.

NB Om na het instellen van de tijd te schakelen tussen 12-24 uur formaat, drukt u op **UP** in het tijdscherm.

PRIJS INSTELLEN

PRIJS 1 INSTELLEN

1. Steek de ESM80 in een gewoon 220V / 230V stopcontact. Sluit het apparaat dat u wilt doormeten aan en schakel de stroom in.
2. Houd **FUNC** 5 seconden ingedrukt wanneer voltage, spanning of stroom worden weergegeven.
3. Druk op **SET**.
4. Druk op **UP** om de knipperende optie in te stellen. De volgorde van de opties is als volgt:
   - 1e cijfer, 2e cijfer, 3e cijfer, 4e cijfer en decimaal cijfer van KOSTEN/kWh
   - dag van de week
   - uur
   - minuut
5. Druk op **SET** om te bevestigen en verder te gaan met de volgende instelling.
6. Druk op **FUNC** om alle instellingen te bevestigen. Ga verder met het instellen van Prijs 2.

PRIJS 2 INSTELLEN

Herhaal stappen 3 tot 6 hierboven. Nadat u op **FUNC** drukt om de instelling te bevestigen, stelt u de verbruikslimiet in.

VERBRUIKSLIMIET INSTELLEN

1. Druk op **SET.**
2. Druk op **UP** om de knipperende optie in te stellen. De volgorde van de opties is als volgt: 1e cijfer, 2e cijfer, 3e cijfer en 4e cijfer van MAX. LOAD.
3. Druk op **SET** om te bevestigen en verder te gaan met de volgende optie.

NB De waarschuwing "OVERLOAD WARNING" knippert wanneer het daadwerkelijke verbruik van het apparaat de ingestelde verbruikslimiet overschrijdt. Om normaal gebruik te hervatten haalt u het apparaat uit het contact of stelt u de verbruikslimiet opnieuw in.

DE EMS80 GEBRUIKEN

Nadat u klaar bent met instellen, sluit u de ESM80 aan op het stroomnet. Sluit het apparaat dat u wilt doormeten aan op de EMS80 en schakel de stroom in.

De ESM80 begint meteen te meten en geeft het energiegebruik van het apparaat weer.

WEERGAVE VAN GEGEVENS

Wanneer de stroom en een apparaat zijn aangesloten, geeft het standaardscherm de huidige tijd, het voltage en de frequentie weer.

Om andere energiegerelateerde gegevens te bekijken drukt u herhaaldelijk op **FUNC** om de volgende gegevens weer te geven:

- huidige tijd, ampèrage en stroomfactor
- huidige tijd, daadwerkelijke stroom (watt) en stroomfactor
- maximale stroom, de lengte van de maximale stroom en de stroomfactor (door **FUNC** 5 seconden ingedrukt te houden, wist u de maximale stroom)
- huidige tijd en cumulatieve stroomfactor
- ***** totale aan-tijd en totale elektrische lading
- ***** totale aan-tijd van prijs 1 en totale elektrische lading van prijs 1
- ***** totale aan-tijd van prijs 2 en totale elektrische lading van prijs 2
- huidige tijd, voltage en frequentie (standaardweergave)

* Door **FUNC** ingedrukt te houden voor 5 seconden worden de cumulatieve totale elektrische kwantiteit en totale elektrische lading gewist.

STAND-BYMODUS

Als de stroom eraf is en het apparaat 10 seconden niet gebruikt is, gaat het scherm uit. Druk op een knop om het scherm weer te activeren.

KENMERKEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc..
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Alle functies en accessoires ze zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
Voeding	240V AC 50Hz
Maximumstroom	16A (specificaties variëren van land tot land)
Maximumlading	3840W
Bereik cumulatieve elektrische kwantiteit	0 -9999,9kWh
Meetbereik voltage	200-276V AC
Meetbereik stroom	0,005-16A
Meetbereik wattage	0,1-3680W
Meetbereik frequentie	45-65Hz
Gebruikstemperatuur	-10°C tot 40°C
Oplaadbare batterij (ingebouwd)	3 x 1,2V NI-MH

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Energiemanager voor Huishoudelijke apparatuur (model: ESM80) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van EMC richtlijn 2004/108/EC en LVD richtlijn 2006/95/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

Energimätare för personligt bruk
Modell: ESM80

BRUKSANVISNING

SWE

INTRODUKTION

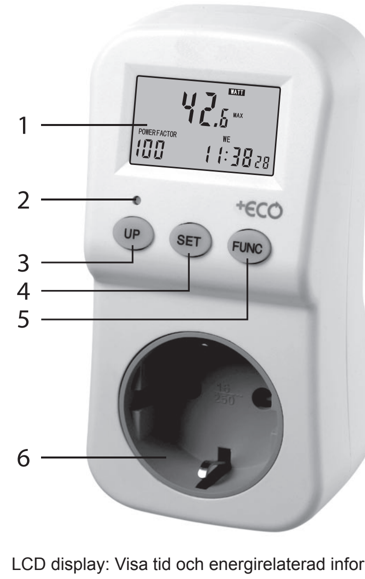
ESM80 mäter hur mycket energi som används av hushållsapparater och räknar ut kostnaden. Denna produkt hjälper dig att identifiera apparater som har hög energiförbrukning och finna sätt att reducera dess användning och därmed spara både pengar och miljö.

VIKTIGT

- Använd inte andra energimätare tillsammans med denna produkt.
- Endast för inomhusbruk
- Placera denna produkt i närheten av ett vägguttag.
- Anslut ingen apparat vars strömförbrukning är högre än 16A.
- Kontrollera alltid att nätsladden är ordentligt ansluten.
- Om rengöring av ESM80 är nödvändig, skall den tagas ur vägguttaget och rengöras med en torr trasa.

PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA

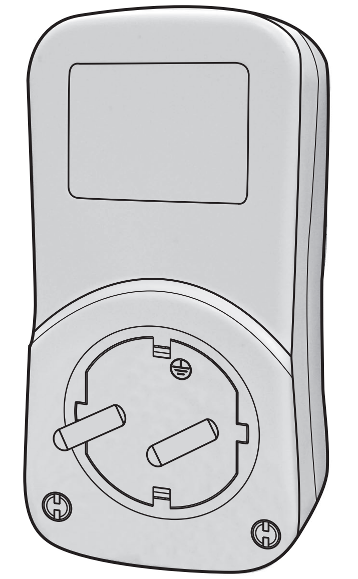


1. LCD display: Visa tid och energirelaterad information
2. Återställning: Nollställa tid och all data
3. **UP**: Ställa tid och energirelaterade inställningar; växla mellan 12-24 timmarsformat
4. **SET**: Ställa tid och energirelaterade inställningar
5. **FUNC**: Ändra displaydata
6. Anslutning: För elektriska apparater

NOTERA Typ av anslutningar varierar i förhållande till varje lands specifikation som visas i nedanstående lista.

ANSLUTNIN	LAND
	DE
	FR
	IT
	UK
	US
	AU

VY BAKSIDA



STÄLL IN TID

1. Tryck **FUNC** upprepade gånger tills tiden visas.
2. Tryck **SET**.
3. Tryck **UP** för att ställa det blinkande värdet. Ordningen för de blinkande funktionerna är som följer: veckodag, timme och minut.
4. Tryck **SET** för att verkställa och gå till nästa inställnings val.

NOTERA Efter inställning av tid, tryck **UP** vid tidsvisning för att växla mellan 12-24 timmars visning.

STÄLL IN PRIS

STÄLL IN PRIS1

1. Anslut ESM80 till ett vanligt 230V/240V uttag. Anslut den elektriska apparat som du vill kontrollera och slå på spänningen.
2. Tryck och håll inne **FUNC** i 5s när spänning, ström eller effekt visas.
3. Tryck **SET**.
4. Tryck **UP** för att ställa det blinkande värdet. Ordningen för de blinkande funktionerna är som följer:
   - 1 siffran, 2 siffran, 3 siffran, 4 siffran och decimal siffran för PRIS/kWh
   - veckodag
   - timme
   - minut
5. Tryck **SET** för att verkställa och gå till nästa inställnings val.
6. Tryck **FUNC** för att bekräfta alla inställningar. Fortsätt för att mata in Pris 2.

STÄLL IN PRIS 2

Repetera steg 3 till 6 ovan. Efter att **FUNC** har tryckts för att bekräfta inställning, fortsätt för att ställa in överströmsgränsen.

STÄLL IN GRÄNSEN FÖR ÖVERSTRÖM

1. Tryck på **SET**.
2. Tryck **UP** för att ställa det blinkande värdet. Ordningen för de blinkande funktionerna är som följer: 1 siffran, 2 siffran, 3 siffran, 4 siffran och siffran för MAX. BELASTNING.
3. Tryck **SET** för att verkställa och gå till nästa inställnings val.

NOTERA "OVERLOAD WARNING" kommer att blinka när den aktuella strömförbrukningen överskrider den inställda överströmsgränsen. För att återgå till normal visning, antingen koppla ur belastningen, eller ändra inställningen för överströmsgränsen.

ATT ANVÄNDA ESM80

Anslut sedan den elektriska apparat som du vill kontrollera till uttaget på spänning. ESM80 börjar mäta och visar energiförbrukning av den anslutna apparaten.

DATADISPLAY

Efter anslutning till elnätet och en apparat, visas aktuell tid, nätspänning och nätfrekvens.

För att se andra energirelaterade data, tryck **FUNC** flera gånger för att se data i följande sekvens:

- aktuell tid, strömförbrukning och effektfaktor
- aktuell tid, verklig effekt och effektfaktor
- maximum effekt, tiden när max effektuttag sker och effektfaktor (trycka och hålla inne **FUNC** i 5 s kommer att nollställa max effekt)
- aktuell tid och ackumulerad effektfaktor
- * total anslutningstid och total kostnad
- * total anslutningstid för pris 1 och total kostnad för pris 1
- * total anslutningstid för pris 2 och total kostnad för pris 2
- aktuell tid, nätspänning och nätfrekvens

* Genom att trycka och hålla inne **FUNC** i 5s kommer den ackumulerade elförbrukningen och totala kostnaden att nollställas.

VILOLÄGE

Displayen slocknar om inget händer efter att spänningen varit borta i 10s. Tryck valfri tangent för att få igång displayen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte apparaten för kraftigt våld, stötar, damm, extrema temperaturer eller fukt.
- Täck inte för ventilationshålen. Försäkra dig om att närliggande föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m. inte täcker för ventilationshålen.
- Utsätt inte produkten för vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, luddfri trasa.
- Rengör inte apparaten med frätande eller slipande material.
- Mixtra inte med enhetens interna komponenter då detta kan påverka garantin.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på träytor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Innehållet I denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.

NOTERA De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERA Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
Nätspänning	240V AC 50Hz
Max. ström	16A (kan skifta beroende på land)
Max. effekt	3840W
Totalt energiförbrukning	0 -9999.9kWh
Mätbart spänningsområde	200-276V AC
Mätbart strömområde	0.005-16A
Mätbart effektområde	0.1-3680W
Mätbart frekvensområde	45-65Hz
Drifttemperatur	-10°C till 40°C
Laddningsbart batteri (inbyggt)	3 x 1.2V NI-MH

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner.

Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Energimätare för personligt bruk (modell: ESM80) överenstämmer med EMC direktivet 2004/108/EC och LVD direktivet 2006/95/EC. En signerad kopia av "Declaration of Conformity" kan erhållas vid hänvändelse till Oregon Scientific servicecenter.

© 2010 Oregon Scientific. All rights reserved.

P/N:300102479-00001-10